



联合国

安全理事会



PROVISIONAL

S/PV. 1869

22 December 1975

CHINESE

第一八六九次会议临时逐字记录

一九七五年十二月二十二日星期一下午三时在纽约总部举行

主 席：里查德先生

(大不列颠及北爱尔兰联合王国)

理事国：白俄罗斯苏维埃社会主义共和国

契尔努申科先生

中国

赖先生

哥斯达黎加

萨拉萨尔先生

法国

勒孔特先生

圭亚那

桑德斯先生

伊拉克

阿拉伊姆先生

意大利

芬奇先生

日本

斋藤先生

毛里塔尼亚

凯恩先生

瑞典

吕德贝克先生

苏维埃社会主义共和国联盟

马立克先生

喀麦隆联合共和国

奥约诺先生

坦桑尼亚联合共和国

萨利姆先生

美利坚合众国

谢勒先生

本记录包括中文发言的原文和其他语文发言的译文。定本将尽快分发。

更正应只对发言的原文指出。更正应作在印发的记录上，并于三个工作日内用一式四份送交会议事务部正式记录编辑科科长(LX-2332室)。

本记录是在一九七五年十二月二十三日分发的，提出更正的时限是一九七五年十二月三十日。

请各代表团严格遵守上述时间限制。

下午三点四十分会议开始

通过议程

议程通过。

帝汶局势

一九七五年十二月七日葡萄牙常驻联合国代表给安全理事会主席的信 (S/11899)

主席：按照前几次会议的决定，安理会如果同意，我现在提议邀请葡萄牙、印度尼西亚、马来西亚、澳大利亚、几内亚和几内亚比绍的代表参加讨论，但无表决权。

应主席的邀请，葡萄牙代表加尔旺·特莱斯先生和印度尼西亚代表安瓦尔·萨尼先生在安理会会议席就座。

主席：我请马来西亚、澳大利亚、几内亚和几内亚比绍的代表在安理会会议厅旁边为他们保留的座位就座，按照惯例有一项了解，当他们要向安理会发言的时候，再请他们在安理会议席就座。

应主席的邀请，马来西亚代表佐哈面先生、澳大利亚代表哈里先生，几内亚代表珍妮·马丁·西塞夫人和几内亚比绍代表费尔南德斯先生在安理会会议厅旁边为他们保留的座位就座。

主席：安全理事会现在继续审议议程上的项目。

我收到几内亚代表的通知说，他希望在安理会将它面前的决议草案提付表决之前，向安理会发言。因此，我现在请几内亚代表在安理会议席就座发言。

珍妮·马丁·西塞夫人（几内亚）：主席先生，你荣任本月份安全理事会的主席，首先我要向你祝贺，并感谢你和你的同事们给我一个机会，就帝汶问题向你们

阐明我国政府的立场。

十五年前，联合国通过了关于给予殖民地国家和人民独立的第1514(XV)号决议内的一项历史性宣言。联合国借这一项庄严的宣言，表明了它代表的国际社会决心要使世界上被压迫的各民族获得解放。这项历史性的决议为亿万的人类打开了各种新的可能性，这些男男女女曾在为富有的少数人统治进行辩护的各种不正当原则的名义下，被屈辱、蹂躏、压迫。这些被压迫的男男女女带头展开各种解放运动，进行坚强的斗争，给了各个殖民帝国致命的打击。殖民帝国在全世界各地一个接一个倒下去，屈服于新的、自由的主权国家，从而促使权力均衡起了变化。

虽然人们可以一一枚举关于非殖民化的各种努力的得失，虽然人们对一些积极的成果多少感到一些满意，但是，同时也有一些新的现象违反了《联合国宪章》和第1514(XV)号决议内所规定的各项原则。帝汶就是这种现象的典型实例，这是值得注意的问题。

东帝汶追随着几内亚比绍、佛得角、莫桑比克、圣多美和普林西比以及安哥拉的英雄人民，沿着非殖民化不可抗拒的潮流，在东帝汶革命阵线的领导下，于一九七五年十一月二十八日刚摆脱了殖民专制，获得解放而宣布了民族独立。

英勇的几内亚党国，热烈欢迎帝汶共和国的宣布独立，认为这是被压迫民族的一项新的胜利。几内亚革命的最高首脑、共和国总统艾哈迈德·塞加·杜尔同志，借这个令人兴奋的时机，代表我国人民向新国家的领导人致电祝贺，并告诉他们，我们决定承认帝汶共和国为一个独立的主权国家，重申我国人民坚决支持他们所捍卫的事业。

新的葡萄牙在一九七四年四月发生各种积极性的事件之后，同意向不得胜利不罢休的人民所进行的坚强的斗争让步，和平自由的所有各国人民都对此感到满意。新葡萄牙同意将权力转移给它以非洲各殖民地。

就东帝汶而言，管理国葡萄牙并没有遵守同样的原则，我国代表团对此深感遗憾，这使各种新的并吞野心都原形毕露。我们对此深感忧虑，这可能严重损害国际的和平与安全。

几内亚党国的代表团仍然认为，印度尼西亚，作为一个联合国的会员国，一个象一九五〇年代所显示的那样富有解放斗争传统的国家，将不会支持对任何国家的并吞，也不会妨害东帝汶人民行使自决和独立的不可剥夺的权利。

这就是为什么几内亚党国谴责对帝汶的侵略，而要求安全理事会采取任何必要的行动，促使所有的外国军队从该领土撤退。几内亚党国向印度尼西亚呼吁，请它不要偏离解放的大道，这是印度尼西亚一向遵循的道路，印度尼西亚也因而在曾经一度被压迫的不结盟国家的运动中赢得了崇高的地位，我们促请它尊敬帝汶共和国领土的完整和独立。

至于以前的管理国葡萄牙它应对目前的局势负责，我们促请它不要阻碍因其政策的根本改变而造成的和解运动，我们促请它负起责任，以便同安全理事会和该区域的有关各国一起，在帝汶境内协助创造更有利的气氛，以尊重帝汶的独立和领土完整，巩固该区域的国际和平与安全。

主席：谢谢几内亚代表对我个人的夸奖。

现在摆在安理会各理事国面前的决议草案，是在安理会各理事国前此进行的各种协商中拟定的。这项决议的全文载于S/11915号文件。如果没有人反对，我现在把这项决议草案提付表决。

既然没有反对，我现在就把S/11915号文件内的决议草案提付表决。

以举手方式进行表决

赞成：白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、中国、哥斯达黎加、法国、圭亚那、伊拉克、意大利、日本、毛里塔尼亚、瑞典、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国、喀麦隆联合共和国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国

主席：表决结果，15 票赞成这项决议，零票反对，零票弃权。 决议草案获得通过。

有些代表们表示希望在表决后发言，现在就请他们发言。

赖先生（中国）：中国代表团在十二月十六日安理会上的发言中，已阐明自己对东帝汶问题的立场。 简单地说，就是我们认为东帝汶独立革命阵线于今年十一月二十八日宣告东帝汶独立。 建立了东帝汶民主共和国。 这反映了东帝汶人民要求独立的愿望。 得到了第三世界人民的同情和支持。 印尼政府出兵武装入侵东帝汶，暴露了印尼吞并东帝汶的企图，是对联合国宪章的直接违反。 中国政府 and 人民坚决支持东帝汶人民争取民族解放和独立的斗争，反对印尼对东帝汶的武装入侵。

中国代表团刚才对第 S/11915 号决议草案投了赞成票，因为草案指责了印尼对东帝汶的武装干涉，并要求印尼不迟延地从东帝汶撤出其全部军队。 我们认为，印尼政府必须遵照安理会决议的上述规定，切实尊重东帝汶的领土完整，立即无条件地从东帝汶撤出其一切军队。 并停止对东帝汶事务的任何干涉。 此外，中国代表团还不得不指出，草案执行部分的第 3、第 4 段措辞含混，而且同安理会按照宪章规定所应处理的问题没有直接关系。 关于执行部分第 5 段，我们也怀疑派出秘书长代表的必要性和有用性。 我们认为，秘书长的职责不是别的，而只应是监督印尼政府立即从东帝汶撤军。 鉴于上述，中国代表团声明我们对草案执行部分第 3、4、5 各段持有保留。

奥约诺先生（喀麦隆联合共和国）：针对东帝汶最近不幸事件所造成的延续未决的局势，安全理事会刚才一致通过了一九七五年十二月二十二日 S/11915 号文件内的决议草案，喀麦隆联合共和国代表团也投了赞成票。

由于安理会这几天进行了反复周折的协商，终于作出一个我们相信差不多是调解性质的平衡决定，这个决定很可以缓和紧张的局势，促成东帝汶事态的冷静和正常发展，同时又维护该地区的国际和平与安全。

实际上，安理会最后有意地——也就是说，本着现实主义的精神——不强烈谴责印度尼西亚武装部队对该领土的干涉。乍听起来，可能很奇怪，甚至可能被视为安理会的失职，因为我们晓得印度尼西亚是个一亿三千八百万人口的国家，居然不择手段，动员了陆海空军到人口仅有六十四万五千的东帝汶维持它所谓的秩序，造成生命财产的重大损失。

但我们可以说，要对这个悲剧负责的不只一方。这些事件的根源无疑是葡萄牙殖民历史的本质，加上里斯本政局的动荡，使得位于地球另一端、种族混杂的难以号称民族团结的东帝汶，产生无法抑制的各种对立，引起各种离心力，甚而危及该岛的领土完整。

印度尼西亚对该区域的关切是大家都知道的，但上述局势就使得它有理由进行干涉吗？喀麦隆不以为然，正如喀麦隆不同意印度尼西亚借灭火的比喻为其干涉作辩护一样。

即使我们认为印度尼西亚最初的动机是好的，但我们必须惋惜地说，印度尼西亚就象寓言中的大熊一样，没帮上邻居的忙反而害了人家。因此，我国代表团认为，开展一个使该岛有可能恢复正常的过程，意味着首先必须立即撤出印度尼西亚军队，并且，该岛的三个主要政党——东帝汶革命阵线、帝汶民协和帝汶民盟，必须有某些温和、负责的表现，它们必须化解敌意，学习如何决定帝汶人民的未来，但先要能够重视他们最真实深远的愿望。

唯有在这种和平的气氛下，安理会所作的决定才会有效。其实这个决定基本上是为了实现本组织最重要的原则之一，即大会第1514(XV)号决议所重申的自决原则。

由于这个原则及其适用，前殖民地的人民才能根据他们所得到的各种途径加以选择，确保对他们命运的充分控制。人民自决的原则对喀麦隆有很深的意义，对于如今依旧受到殖民统治的人民，它是他们可以改变地位的唯一具有决定性的和平办法。

东帝汶人民可能一向也抱有这个希望，但该领土政局的恶化，加上外国干涉，目前的情况不允许妥当地适用这个原则。因此，我们必须缓和局势，以便联合国能够采取适当步骤，去执行大会第1514(XV)号和第3485(XXX)号决议。

在这方面，安理会的决定，已开始履行它应负的责任，而且在这件事上同大会分清了职责。

安理会为此事授给秘书长使命，因为安理会是维护一般国际和平与安全，特别是这个联接印度洋和太平洋的区域的和平与安全的机构；联合国大会，毫无疑问，通过其所属机构，是唯一有权处理帝汶非殖民化问题的机构，而这个问题它已经开始处理了。

至于因帝汶的管理国和印度尼西亚军队撤出而可能造成的真空问题，喀麦隆虽然对葡萄牙的重返持有保留，但仍认为应当接纳该国提供的协助，尤其是这种协助将通过联合国来执行，联合国是真正的策划者。

最后，我国代表团愿向印度尼西亚——不结盟国家大家庭里的一个兄弟国家——发出呼吁，请它不要采取任何可能使该区域局势恶化的行动，表现出容忍的精神，并支持联合国为对东帝汶适用自决原则所必须履行的艰巨任务。

印度尼西亚在这个问题上是最强的一方，要消除该区域的不法局面并防止采取超乎该区域安全所需的行动，都得靠它了。

桑德斯先生（圭亚那）：我国外交部长弗雷德里克·威尔斯同志几星期前在大会演说的时候，他说：

“圭亚那极关心地注意着东帝汶人民争取独立的斗争。我们的政策一贯主张，所有人民应拥有在没有任何外力干扰之下制订其发展途径的机会。在这一方面，我们支持东帝汶解放运动。我们要求那些想介入东帝汶，企图变更东帝汶人民所选择的途径的势力，停止任何违反东帝汶人民自决权利的活动。”

（A/PV.2730，英文本 12 页）

很明显的，在我国外交部长讲话之后几个星期所发生的一连串不幸事件，越来越证实了我们对于外来势力打击东帝汶人民合法愿望的忧虑。

我不想再列举这些事件，因为安理会各理事国细听了葡萄牙和印度尼西亚及该地区其他国家代表的发言以及东帝汶人民代表的发言之后，都已经熟悉了。

在东帝汶这个事件上，圭亚那政府觉得，前面的道路是清楚的：东帝汶的内政不应当受到外来的干涉，领土人民应当自由行使其自决权。这个立场所根据的是联合国一贯承认的既定原则，这些原则记载于关于《给予殖民地国家和人民独立宣言》的大会第 1514(XV) 号决议，和《关于各国内政不容干涉及其独立与主权之保护宣言》的大会第 2131(XX) 号决议。大会对于各领土的非殖化负有责任，最近以七十二票对十票，通过第 3485(XXX) 号决议，指出东帝汶非殖化的道路。

这些决议宣布所有民族都享有自决的权利，并根据这些权利自由地决定其政治地位，自由地从事其经济、社会和文化发展；应当停止对未独立人民的一切武装行动或压制措施，使他们能和平、自由地行使其完全独立的权利，并应尊重其国家的领土完整；任何部分或完全破坏一国国家团结和领土完整的企图，不符合《联合国宪章》的宗旨和原则。并且，为遵守这些国际法的原则，任何国家不论为任何理由均无权直接或间接干涉任何其他国家的内政外交，所以武装干涉及其他任何方式的干预或对于一国人格或其政治、经济及文化的威胁企图，都应受到谴责。

长久以来，联合国承认严格遵守这些原则是保证各国与其他国家和平相处的必要条件，因为任何形式的干预不仅违犯《联合国宪章》的精神和条文，也会使国际和平与安全受到威胁。

事实上这就是我们在东帝汶所面临的情况，这就是为什么我国政府对印度尼西亚政府在东帝汶的行动至少可以说是感到惊愕——特别是印度尼西亚还是不结盟运动的积极成员之一，是一个经过长期艰巨的奋斗的新兴国家。事实上，我国政府对印度尼西亚的行动尤其感到困扰的是，在本组织各场所和各委员会，印度尼西亚对国际法的进步发展，曾有许多贡献。

为了支持安全理事会刚才一致通过的这项有关东帝汶局势的决议，我国政府特别请印度尼西亚政府立即撤出一切在该领土的军队，并请各国尊重东帝汶的领土完整及其人民的自决权利。

杰克逊大使今天不能够出席，他要我趁此节日向安理会各理事国致意。他特别要我在会上向任期已满即将离开安理会的理事国为它们在安理会期间的服务致特别敬意。圭亚那在过去这一九七五年里，由于处理安理会面临的问题，常常需要长期进行坚毅的努力，从与白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、哥斯达黎加、伊拉克、毛里塔尼亚和喀麦隆联合共和国的合作中，大大地增进了和丰富了我们的经验。

我们即将告别这些国家及其大使们，他们对于维持世界和平与安全所作的承诺，对于仍在殖民统治下被剥削人民的命运的关切心怀加强了国际社会对本组织的信心。我国代表团期望同各国在大会及其他国际论坛继续合作。

吕德贝克先生（瑞典）：东帝汶最近的发展再度证明了非殖民化过程中内在的困难和危险。从殖民地位过渡到独立，不仅是当事人民所殷切期待的时期，也是脆弱和不安全的时期。这段过渡，在有关地区也产生了新的政治局势，为该地区其他人民带来机会，也带来了问题。不幸得很，由于各国的野心和利益冲突而爆发成冲突的危险性，是经常存在的。联合国将深深感到有关殖民化过程的复杂性

和潜在的危險性，在第1514(XV)号决议中概述了非殖化过程的基本原则。在这些原则当中，自决是我们寻求解决许许多多各种有关非殖化问题的一项基本原则。

安全理事会的主要任务是保障和平与安全。但是，安理会在执行这项任务时，不能忽略威胁国际和平后面的政治现实，即使它们可能仍旧同非殖民化的过程有关——当前的问题就是这样——而这又是属于大会的职权。

瑞典代表团非常注意地听了各方面和各理事国的发言。明显的是，东帝汶的问题牵扯到相互冲突的利益和期望。在这种情况下，自然要为了和平的利益尽可能寻求共同点，因此安全理事会在刚才通过的决议中，已经调和各种立场，拟出一项折衷，应当并且可以据此解决我们面前的问题。我国代表团认为，这项折衷是合理的解决办法，虽然我们更愿意将刚才通过的决议的一部分以更明确的方式表示出来。因此瑞典要特别强调，必须迅速将所有印度尼西亚军队撤出东帝汶。联合国应当绝不容忍以任何借口进行的外国占领。

瑞典也希望强调葡萄牙作为管理国的责任。

瑞典政府呼吁所有国家及其他有关各方注意安全理事会提出的同秘书长及其特别代表充分合作的呼吁。我们希望秘书长及其合作者可以为建立和平的条件，而寻得联合国据以行动的合理途径，使东帝汶人民自决的实现得到保障。只有充分地考虑到自决原则的解决办法，才能产生对这个问题的公正、持久与和平的解决。

斋藤先生（日本）：我国代表团投票赞成刚才一致通过的S/11915号文件内的决议草案。虽然这项决议似乎没有使所有代表团完全满意，我们感到宽慰的是看到安理会一致采取具体行动来处理东帝汶的局势。安理会通过这项决议，请秘书长速派一位特别代表前往该领土，实地估量当前的局势，同该领土各方以及有关各国建立接触，以便向安理会建议恢复该领土和平与秩序的方法。我国代表团希望在此特别向安理会不结盟集团的各理事国致敬意，它们首先倡议起草决议，并乐于举行广泛的协商，容纳其他理事国的意见，因此最后使安理会能够产生我们刚才通过的决议。

我国代表团认为安理会主要的责任在建立该地区的和平与秩序，并使印度尼西亚不拖延地从该领土撤出军队，创造使东帝汶人民能充分行使自决权利的条件。因此，我们对于安理会已为此目的决定请秘书长派遣代表至该领土，表示满意。

我国代表团希望秘书长的代表立即前往该领土，并且他能够迅速地向秘书长提出报告，秘书长将依照根据这份报告向安理会建议种种程序和安排，确实创造条件，使东帝汶人民可以按照有关的联合国决议，自由行使自决权利。

最后，我表示希望所有有关各方和各国，与秘书长充分合作，执行安理会通过的决议，以达成该决议所载的目标。

萨拉萨尔先生（哥斯达黎加）：我国代表团认为，刚刚通过的决议有一个优点，就是将安全理事会处理最近发生在东帝汶的问题的这一关系，加上了法律的意义。我国代表团同最直接有关的各方一样。对这个决议内的意见有些不满。但是由于安理会事实上情报太少，无法对这个复杂的局势进一步作出判断，因此我们的不满只好适可而止。

不错，所有有关和关心方面都已经向安理会发表了它们的意见，但证据只来自有关各方本身，它们往往袒护自己的行为，因此当安理会试图全面对事实作出评价时，它发觉它并不确知事实的真象，甚至根本是糊涂的，这也是事实。

我们可以据实指出，在处理其他复杂的局势时，安全理事会都从联合国视察团或者从秘书长或他的特别代表取得情报——他们的情报是完全可靠的。

不幸的是，对于我们正在研究的局势，情报的来源并不是安全理事会通常取得情报的来源。我们不是说我们所得的情报用处不大，但我们觉得我们仍然缺乏一些能够正确地帮助我们作出决定的情报。

这个决议之所以重要。是因为它显露了以安全理事会为代言人的国际社会，对已经引起争论而必须迅速加以解决的局势表示关切。这个决议定下了一项任务，请秘书长通过他的特别代表，估量东帝汶当前的局势。这对于帮助安全理事会以后采取什么行动，是很有价值的。纵使在审议这个问题的时候我们所受的限制很多，我国代表团了解到事件的严重性，并遗憾地注意到，在这个受着殖民主义统治的领土上，当地人民快要有机会决定自己的前途的时候，却产生了混乱。目前，这个混乱的局面，已经破坏了快要到达最后自决阶段的在和平、秩序中进行的非殖民化过程。

归罪何方是难以确定的，我国代表团不想这样做。但是，不应该认为我们的立场是承认一切事实合理。相反，对于干涉人民拥有的自决权利的行动，我们深切惋惜。

令人遗憾的是，东帝汶新兴的各个政治力量，在向人民提出葡萄牙终止其作为管理国的任务以后的不同的出路时，却是极不明确的。如果说有些事情安理会已经弄清楚了，那就是在一九七四年四月二十五日葡萄牙发生变化后，出现在东帝汶的各政党之间，具有严重的分歧。

如果要找出东帝汶局势恶化的原因，我们不能忽视各政党之间毫无约束的斗争。另一个最近取得独立的非洲国家的敌对派系也进行了内战，因而为外国干预制造了借口。人们只需要看看这个例子，就可以知道选择政治残杀，放弃和平讨论所带来的危险。

我国代表团也无法理解为什么作为管理国的葡萄牙力量这样弱。在执管理任务的最后阶段，葡萄牙对帝汶的内部局势已失却控制。我们也不能认为印度尼西亚的武装干预有理——诚然，刚通过的决议已对此表示惋惜——因为武装干预只会将已经是困难的局势进一步复杂化。

我国是安全理事会的理事国，或许我国代表团不应该谈东帝汶严重局势以后的发展。但我必须申明凡是争取尊重人民自决的基本权利的和平解决的任务，哥斯达黎加将坚定不移地在所有它参加的国际机构和论坛中予以支持。

我国代表团真诚希望，这第一个决议，除了指出国际社会的关切外，也是通过解决东帝汶争端迈出的第一步。这个解决办法将涉及葡萄牙和印度尼西亚，而它们必须为此担负起应负的责任。最重要的，自承负有代表人民利益的责任的各党各派，应表示出最大的爱国心。

今天可能是我国代表团参加最后一次安全理事会的会议，因为我们的任期在十二月三十一日届满。因此，我想谈谈在议程以外的一些事情。

在即将结束两年的服务的时候，我应当指出，这是我国代表团第一次担任这项重要的工作，第一次在安全理事会中工作，我们深受鼓舞，异常兴奋。虽然责任重大，但这是值得回忆的经验。在我们任期届满的时候，我们要说，我们十分高兴尽力地参加了负责维持国际和平与安全的安理会工作。

参加对世界秩序非常重要的机构，使我们得益不少。我国代表团曾竭尽所能在这里工作。这是符合我国——一个爱好和平的国家的愿望的。

我国代表团已表明，我国深切尊重《联合国宪章》，对国际共处的规则，抱着坚定信念。

两年来，哥斯达黎加曾有机会就各种可能危害世界和平的非常微妙的问题，表明了它的主张。对于安理会两年来审议的困难问题，我们支持我们觉得能提供实际解决办法的决定，因此，对减轻危险作出了贡献。

我国代表团了解我们作为安全理事会一个非常任理事国所能起的作用。虽然安理会所有理事国都是在平等的基础上参加安理会的决策的，但是我有机会从内部观察，看到联合国负责维持和平与安全的这个主要机构的实际工作情况，因此我有资格提出若干意见。

我国代表团认为，《宪章》内规定的一项原则，各常任理事国对最重要的决定必须取得一致，即它们拥有所谓否决权，实际上使这些理事国负起了重大的责任。安全理事会的任务是通过它的决定执行的。任何五个常任理事国都有权瘫痪一项决定，这是一项重大的责任，而不是有些人认为的特权。

按照积极谋求和平的概念，安全理事会必须切实地完成它的责任，为受理的问题寻求解决办法。一般来说，这些问题是不容易规避的，因为它们直接影响着世界和平。这些问题一向需要紧急地达成决定。我们坚持，这种紧急性应责成安理会尽快作出决定。如果安理会不作决定，或者是迟迟作出决定，安理会便没有完成任务。

对于许多问题，安理会不想作出决定，或无限期地延不作出决定，我认为大部分责任应由常任理事国来担负。这是因为，通常只要是常任理事不全部同意，安全理事会的工作便会受到阻挠。我说“通常”，是因为很少有由于非常任理事国的不一致而阻挠了安理会的决定。十个非常任理事国也有一种共同的否决权，因为安理会的决定最少要有九票才能通过。因此，人们可以设想这样一种局面，就

是除了所谓五大国的五票以外，再不可能取得另外的四票，以凑合必要的九票多数。

但我国代表团不想鼓励非常任理事国使用这个理论多于实际的否决权。我是想指出否决权是多么厉害。这是一项目权而已。

说了这些话以后，我希望在安理会这里表示，我国代表团佩服并尊敬五个常任理事国的行事。虽然它们有时有分歧，但它们了解，对于当前世界的命运，对于留给后代的世界，它们有着重大的责任。

安理会内有时出现对峙的困难局面，但也有一些具有催化作用的因素，经过冗长的会议后，最后可以安排解决困难的问题。我们希望表示，我们特别赞赏点。

让我向所有在座各位和他们的代表团表示深切感谢。他们在我们的任期内，同我个人和我国代表团合作无间。我相信，有机会同杰出的友好国家的代表来往无论是个人的或是公事上的，都是一项荣誉。他们的友谊使我增光不少，我觉得这将会成为持久友谊的基础。

我要向秘书长库尔特·瓦尔德海姆先生表示钦佩和感谢，感谢他为安理会的工作和在这两年来同我国代表团保持着友好关系。我也感谢同秘书长和安理会密切工作的所有人员，感谢在我们任期内同我国代表团一道工作的秘书处其他工作人员。

几天以后，我们就要庆祝新年，我有如释重负的感觉。但我也有些依依不舍，因为我将结束我生命中最多采多姿的旅程。我希望安全理事会所发挥的重要作用日益增长。世界渴望它担起维持和平与安全的责任。

凯恩先生（毛里塔尼亚）：经过若干天共同为一个没有人认为不重要的问题动脑筋后，最低限度在目前来说，我们已到达了工作的尾声。两个多星期以来，在有关方面的协助下，安全理事会曾多方设法就适用《宪章》若干原则的问题进行调解。对于当前的形势来说，这需要很高的明辨能力，只凭一些人所奉为神圣的狭隘观念是不够的。因此，安全理事会放弃了对有关非殖民化的决议的限制性解释，明智地作出了一项决定，既兼顾到《宪章》的基本原则，又考虑到目前东帝汶的局势直接威胁着整个地区，特别是邻国印度尼西亚的安全。

这种超越意见分歧的客观态度，无疑将有助于促成一种有利于所有方面进行对话和谈判的气氛。由于安全理事会刚通过的决议为解决东帝汶局势提供了大有希望的前景，因此我国代表团支持它。由于争端各方拒绝随口谴责，竭力想把安全理事会的辩论带到更高的层次，表明它们毫无保留地支持非殖民化的强有力的基本原则和办法——这是东帝汶所有政党都已经接受并应当支持的——因此，我们支持这项决议便更有理由了。这种过程可以让东帝汶的所有政党而不是一个政党对它们国家的前途表示意见。无可疑问，这样一定会使政治气氛好转，不仅有助于调解帝汶人民之间的矛盾，而且有助于调解帝汶人民和它的近邻印度尼西亚人民之间的矛盾。

我想借此机会向同帝汶局势直接或间接有关的所有方面致意。它们在整个安全理事会讨论期间表现了很忍让和明智。它们作出了非常建设性的贡献，使这个决议获得通过。

我深信，通过摆事实、讲道理，东帝汶目前面临的困难是可以解决的，该地区在不久的将来将取得当地所有居民热切渴望的和平与稳定。

在结束以前，我要衷心感谢圭亚那代表团在我国代表团在安全理事会任期快要届满的时候向我国代表团讲了非常友好的话。我希望在年终以前我们将有机会表示，我们在过去两年来同安全理事会所有理事国共事，感到十分愉快。

萨利姆先生（坦桑尼亚联合共和国）：我在十二月十八日向安理会发言时已经把我国代表团对问题实质的意见说得很一清二楚。因此，不需要我再冗长地解释投票了，因为我们认为安理会通过的决议符合我们说明的立场的精神。

我在发言的最后部分说过：

“……只要安理会的任何决定能实现大会一九七五年十二月十二日第3485（XXX）号决议所揭示的目标，我们就支持这种决定。”（第一八六七次会议，英文本第14至15页）

我们认为目前的决议就是这样的一个决定。同大会一样，安全理事会也对印度尼西亚武装部队干预东帝汶，表示惋惜。同大会一样，安理会也要求印度尼西亚从东帝汶不拖延地撤出其一切部队。而且，安全理事会也同大会一样，着重要求按照《宪章》和《给予殖民地国家和人民独立宣言》的原则，尊重东帝汶的领土完整及其人民不容剥夺的自决权利。

同样重要的是，安理会通过的决议同十天以前大会通过的决议一样，清楚地期望葡萄牙政府充分履行其根据《宪章》作为管理国的责任，从而采取措施，使东帝汶人民能在和平气氛中不受胁迫地充分行使其自决权利。我国代表团满意地注意到，期望葡萄牙发挥的作用符合其作为管理国的责任，并注意到在履行责任的过程中，它必须同联合国充分合作。

我国代表团热切期望印度尼西亚政府能不迟延地积极响应安全理事会的决定。关于这一点，我们要再次强调，迫切需要印尼部队撤出东帝汶。我在十二月十八日发言时说过，撤出印尼部队是朝着在东帝汶领土恢复平静状况的方向迈出的第一步，我还必须说是必不可少的一步。

坦桑尼亚代表团还期望葡萄牙政府按照本决议和大会决议的要求，发挥更积极更正面的作用。

在结束以前，我要对决议执行部分第5和第6段规定的秘书长及其代表的任务，发表一些意见。

我们认为，秘书长特别代表前往东帝汶同该领土各方以及有关各国建立接触，将有助于促进安理会决议的迅速顺利执行。在这方面，我们必须明确指出，这位代表以及秘书长的职权范围，是以本决议所规定的为限。用不着说，安理会并不是在考虑东帝汶的非殖民化。这方面问题明确属于大会该管的范围。事实上，我只要重述我在十二月十八日说过的话：

“至于按照众所周知的联合国的原则和惯例，应当采取什么方式来进行帝汶的非殖民化，我们认为这还是属于大会的职权范围”。（同前）  
安全理事会所审议的问题是帝汶受到侵略以及侵略的后果问题。

因此，很清楚地，安全理事会不能够也绝不希望越俎代庖，替大会执行非殖民化领域中的工作。由于清楚认识到大会和安理会的分工，所以决议中虽请秘书长派出一位特别代表，以后再向安理会提出他自己的建议，但先已注意到大会一九七五年十二月十二日第3485(XXX)号决议，除了别的以外，请二十四国特别委员会派遣一个调查团前往东帝汶。

坦桑尼亚代表团，同安理会其他不结盟理事国代表团一样，积极参与了导致本决议的准备和协商工作。当然这个决议并不完美，的确，我国代表团希望决议能更清楚明确。但是，考虑到一切因素，我国代表团认为这个决议可以满足局势的需要。我们支持这个决议，因为我们深信如果充分执行安理会的这个决定，将对恢复情况稳定，使帝汶人民能够按照大会第1514(XV)号决议行使他们自决、自由和独立的正当权利，作出重大贡献。

我们深信秘书长将审慎考虑迅速执行决议交托给他的任务，因为东帝汶局势紧急，需要迅速采取行动。

我将不对我们卸任的同事表示赞扬了，因为虽然我同他们一样乐观，但我相信即使安理会今年不再开会，当新的一年开始时，我还会有机会向他们表示赞扬的。

芬奇先生（意大利）：主席先生，我要很简短地解释一下促使我国代表团全力支持并投票赞成你提交安理会表决并获一致通过的决议草案的理由。

我们上星期在本会议厅举行的关于东帝汶局势的辩论，给我们提供了一些惊人的，有时很生动的证据，说明了从十一月底起在该领土发生的一连串瞬息万变的事件。根据我们所听到的，我们大致了解联合国所面临的问题非常复杂，安理会必须克服很大的困难，才能有效地履行在那个动乱的领土上恢复和平与秩序并保证人民享有自由决定自己前途的权利的任务。

我必须坦率地说，在我们心目中，除了悲惨的人民遭遇外，事件的真象还很不清楚。的确，因为我们不时收到的消息，含糊不清、自相矛盾，以致事实真象相当模糊，而这些消息，又必然是当地人民受到那里发生的突如其来、迅速极端的变化的震惊，而造成的。因此我国代表团对于在该领土活动的各政治团体的代表，就目前动乱的原因和人民的感受，向我们表示了各不相同的看法，并不觉得意外。

但是，我们总结他们的发言，可以肯定派系斗争在该领土上已经进行了好几个月了，造成了重大的生命损失，使人民遭受了不必要的痛苦，我们还可以肯定这种情况首先使得管理当局撤出，其次造成一个邻国的武装干涉。

面对着这种局势，我国代表团认为，安理会刚才通过的决议适当考虑到了在东帝汶正在发生的情况，并选择了现阶段最切合实际的适当行动方式。安理会正确地要求迅速停止对葡属帝汶的武装干涉并撤出外国部队。但同时安理会的眼光还不止是注意到当地的现况，它还设法使该领土立即感觉到联合国的存在，以避免任何完全无政府状态或真空状态，否则大会协助葡属帝汶人民行使其自决权利的主要目的，将会立即受到挫折，毫无成就。

因此，我国代表团认为最重要的是，秘书长指派的特别代表应同该领土各方以及有关各国建立接触，以促成各派停止派系争斗，作为争斗各方达成和解的第一步。同时，他应当收集一切有关资料交给秘书长，安理会将按照秘书长提出的建议，决定将来应当采取的最适当行动。

我们完全信赖秘书长的左右手的众所周知、有口皆碑的能力、技巧和献身的精神。不管瓦尔德海姆先生派谁作代表，我们都确信在他的领导下，这位特别代表

将能以最令人满意的方式执行这项棘手的艰苦任务。

我们真诚希望这项任务的初步结果能使所有敌对行动及早停止；否则的话，我们看不出怎能在该领土建立一个能够维持公共秩序的政府，并使它适当进行工作。关于这一点，我们欢迎葡萄牙政府的声明，它说它没有放弃对该领土的主权权利，并且准备负起管理国的责任来。我们认为这项声明是重要的，因为它适当顾到国际法，至少避免了该领土过去和未来之间的任何法律空档。此外，它有助于创造必要的正常法律和政治条件，以保证按照《宪章》和大会的有关决议，有秩序地推动非殖民化的进程。

我国政府一贯支持所有仍在殖民统治下的人民的自决权利。我们诚恳地希望东帝汶人民的这种权利不致受到剥夺，并且鉴于联合国在处理该领土的非殖民化过程时不容否认将要遭到的困难，希望所有会员国，尤其是同葡属帝汶前途直接有关的会员国，能够给予联合国充分的合作和协助。

在结束以前，我要真诚地对今天的决议的主要起草国，喀麦隆、圭亚那和坦桑尼亚的大使，给予他们份所应得的赞扬。他们和其他不结盟国家的同事，再一次表现出对其他代表团，包括我国代表团的谅解和合作的卓越精神，和作为安全理事会理事国的重大责任感。

主席先生，在你坚定、客观的领导下，这次长期紧张的协商的最后结果就是本决议的案文，这是现阶段我们能够希望的最均衡最眼光向前的案文了。

勒孔特先生（法国）：法国代表团非常高兴安全理事会一致通过了主席提付表决的决议草案。我要赞扬所有各方，尤其是安理会不结盟理事国代表作出的努力，调和了现有的意见，从而能够提出一个十分均衡的案文。事实上我们认为均衡是这项决议的主要优点。我们认为，对有关各方来说，它比大会十二月十二日通过的第3485(XXX)号决议更加不偏不倚；法国代表团对大会的那项决议投了弃权票。

安理会在这件事上的任务不是追究责任，更不是要指责有关各方中的单独一方。我们知道历史性情况少有简单到站在一点就能判清是非善恶的地步。帝汶局势也不例外。

一连串的情况使东帝汶领土陷入战争，既有内战又有外战，我们必须制止这场战争。管理国尽管有明显的诚心善意来履行承诺，但也实在无法适当注意和努力进行这个遥远小岛的“非殖民化”。我们请它同联合国合作以便克服暂时的权力真空所造成的严重困难。我们友好地敦促它这么做；但是我们也敦促那个邻国，不要用帝汶岛两部分之间显然存在的种族上、文化上的相同点为借口，来干涉具有自决权的人民的内部事务。要实现自决的话，印尼部队在那里的军事活动必须尽快终止，因为如果军事活动继续下去，显然会使帝汶居民无法作出自由决定。

即使在我们这个时代，法国也决不低估充分实现自决原则必然会引起的问题，但我们仍然致力于实现这项原则，希望在秘书长和他的特别代表协助下，葡属帝汶各政治派系之间能够达成协议。只要我们听过其代表发言的各政治运动宣布愿意听取其同胞的意见，难道还不能安排公开、民主的公民投票，让每个人都能提出自己的对立意见而不必诉诸战争吗？我国希望秘书长特别代表能够告诉我们，尽管有诉诸武力的人所主动采取的“危险行动”，上述解决办法仍然有可能实现——这是唯一公正的解决办法。

这样的话，在要求印尼部队撤出之后，由东帝汶人民自由选出的政府执政之前，就可以不经进一步冲突而有一段合理的过渡时期，我们相信在这段时期，联合国和秘书长将受利要求，发挥决定性的作用。我们将密切注意本组织秘书长对我们提出的任何建议，我国代表团要再向他保证，我们信任他，钦佩他在这许多困难问题上的不懈努力。

契尔努申科先生（白俄罗斯苏维埃社会主义共和国）：白俄罗斯苏维埃社会主义共和国投票赞成今天安全理事会通过的关于东帝汶问题的决议。安全理事会曾讨论过这一问题，现在这个问题是因为在推动关于东帝汶领土的非殖民化过程方面碰到困难而产生的。该领土内部的局势非常紧张，外来的军事干预使这种局势变得更复杂。

在东帝汶产生的局势，安全理事会必须加以处理，因为安全理事会是一个对各国人民的和平与安全负有特殊责任的机构。安全理事会着手处理这个问题，并扼要地提出了一些步骤，目的在使那里的局势正常化和创造一些对东帝汶人民要行使他们不容剥夺的自决权利所不可或缺的条件。

白俄罗斯苏维埃社会主义共和国一直都赞成迅速执行《给予殖民地国家和人民独立宣言》中的规定，这项《宣言》是十五年前在苏联的倡议下通过的。我国代表团一向总是站出来支持各殖民地人民在不受外来干预的情况下独立决定自己前途的权利。我们仍旧保持这种看法，当审议东帝汶问题时，我们所采的就是这种看法。

大家都知道，为了提出一项决议草案，安全理事会的不结盟理事国曾经作出了相当大的努力，这项决议草案在目前的特定情况下可能有助于解决同东帝汶非殖民化有关的一些复杂问题。同时，我们不会不注意到所通过的这项决议的性质将有助于阻止可能危害到该区域和平的事件再继续发展下去。

此外，安全理事会的决议将有助于为了东帝汶人民的利益和按照《联合国宪章》的原则及大会的各项决议，特别是第三十届会议通过的一些决议和第1514(XV)号决议——《给予殖民地国家和人民独立宣言》——的一些规定来解决所产生的问题。

因为这次会议显然是安全理事会在今年举行的最后一次会议，并且因为白俄罗斯苏维埃社会主义共和国作为一个非常任理事国参加安全理事会的工作现在就要结束，我们愿首先向安理会中的其他理事国表示谢意，因为在这段期间它们同我们有

效合作并对我们表示谅解。同样，我们还要特别提一下联合国秘书长库尔特·瓦尔德海姆所经常表现的合作精神。我们也谢谢许多同安全理事会工作有关的联合国秘书处的工作人员，因为他们努力使这个联合国最重要的机构维持正常的工作状况。

近几年来，国际上产生了相当大的积极变化，其特征是以各种具体的形式进一步扩大了国际缓和的过程。这些变化显示我们现在确有机会执行联合国的主要任务，是要从人类的生活中排除战争。社会主义大家庭中的国家为加强和平与安全 and 解决许多国际问题，包括在联合国范围内解决的问题，已经出过了不少力。在这方面，我们不可能不提到不结盟运动所经常起的重要积极作用。

这一切自然都会对安全理事会和整个联合国的工作产生影响。合作和国际缓和的精神体现于安全理事会的工作中，特别在拟订重要的决定方面，在安全理事会各理事国相互协商期间，当由于共同的努力而达成了彼此可以接受的决定和采取了有助于解决国际问题的重要步骤时，这种精神更是清晰可见。

实际上，种种的意见和立场不仅在安全理事会常任理事国之间而且在安全理事会非常任理事国之间以一种有组织的方式揉合在一起，这就真正表现了和平共处的原则；安全理事会的常任理事国对安理会在维护国际和平与安全方面的所作所为负有特殊的责任，而非常任理事国对这种工作也起着重要的作用。

关于这一点，我们不能不提一下安理会中不结盟理事国对安理会的工作所作的以及继续要作的重大贡献。

过去两年内，安全理事会一直集中注意同下列事项有关的重要问题：和平与安全问题，解决冲突，为反对南非实行的殖民主义、种族隔离政策和种族主义所进行的斗争，以及其他事项。安理会追随大会通过了一项在政治上极为重要的决定，邀请巴勒斯坦解放组织以与其他有关方面平等的地位来参与讨论中东问题。

我们也不能不注意到在这两年里头，安全理事会时常审议接纳联合国新会员国

的问题，并推荐接纳了九个新兴的国家。联合国现在一共由一百四十四四个会员国组成，这一事实本身就充分证明了非殖民化过程已达到了最高阶段，并且显示在所有国家和人民彻底摆脱殖民主义的压迫方面也达到了顶峰。

然而，在安全理事会并非时时刻刻都存在着有利于通过这类决定的情况；这类决定将忠实地反映各国人民的利益，并且符合国际缓和的精神，加强各国人民之间的合作和解决主要的国际问题。现在仍然有证据显示某些国家想抹杀事实的真相。正由于这个原因以及由于一些人人熟知的原因，安全理事会无法对接纳越南南方共和及越南民主共和国成为联合国会员国的问题作出决定。安理会也无法对南非的种族主义政权采取坚定的立场。

同时，我们不能不指出，在大多数情况下安全理事会确已负起它按照《联合国宪章》所必须承担的重要任务。安全理事会所作的积极决定被正确地视为在政治上解决国际问题——特别是在中东和塞浦路斯——的基础，这些决定到现在都未能得到实行，但这并非安理会的过失。

在参与安全理事会的工作时，白俄罗斯苏维埃社会主义共和国总是一贯地支持和维护充分考虑到下列事项的一类决定：国际关系中所发生的一些基本改变；进一步扩大国际缓和过程和支持解决悬而未决的国际争端及冲突的需要；最后，在各国人民之间加强国际和平与安全。

对我们苏联人民来说，今年年底特别值得重视，因为它标志着苏联共产党第二十五届代表大会的前夕。现在我们可以以一种无比骄傲的心情来提一下苏联共产党第二十四届代表大会通过的决定的执行情况。这届大会通过的和平纲领及纲领的规定，的确证明了是一项有力的和有效的因素，对整个国际局势产生了历史性的冲击作用。欧洲安全问题的欧洲会议的召开，印支战争的结束，裁军和非殖民化方面的进展以及在许多其他取得了积极成果的领域里所获得的进展，都在在显示和平纲领的确赢得了胜利。

在苏联报纸最近刊登的一篇文章中，白俄罗斯苏维埃社会主义共和国共产党中央委员会第一书记马谢罗夫强调，“在改善国际局势和执行第二十四届党代表大会制订的和平纲领方面已取得了重大的成就。”

最后，白俄罗斯苏维埃社会主义共和国愿再度对过去两年来得以参加安全理事会的工作表示满意。我国代表团愿向将于一九七六年一月一日开始参加安理会工作的五个新的安全理事会非常任理事国表示祝贺，而且也深信它们的努力将有助于这个联合国最重要的机构有效地执行其所面临的任务。

白俄罗斯苏维埃社会主义共和国代表团深信，由于日渐了解其义务和《联合国宪章》所赋予的义不容辞的责任，安全理事会将来一定会完成为各国人民维护和平与安全的工作。

主席：我现在要以联合王国常驻代表的身分发言。

我国代表团投票赞成 S/11915 号文件内关于帝汶问题的决议草案，这项决议草案现已成为安全理事会第 384(1975)号决议。安理会各理事国知道，这项草案是各个集团上星期五长时间协商之后所取得的成果。

安理会中的不结盟理事国曾作出很大的努力，提出这件草案给我们审议，从而促进了安理会的工作，我要特别向它们表示敬意。

同样地，我要谢谢芬奇大使、斋藤大使和安理会其他理事国，他们在上星期五提供了宝贵的协助。我可以说，我认为虽然我们在漫长而令人精疲力竭的大会结束时才来讨论帝汶问题，但我们共同的努力却反映了安理会的一定荣誉，并且证明了安理会要彻底执行《宪章》所规定的义务和责任的决心。

现在我愿谈一下将来的问题。我国政府认为最重要的是，应该使帝汶人民可以在和平与秩序的情况下自由地对他们将来政府的形式表达自己的看法。

关于这一点，我们对秘书长和秘书长代表的任务极为重视，我们面前的这份决议执行部分第5和第6段中扼要地叙述了他们的任务。我们希望秘书长能够尽快派遣一位特别代表前往帝汶，以便安理会可以早收到对那里的局势和对执行本决议的进展情况的报告。

我们也认为，请秘书长参考他的特别代表的报告而向安理会提出的建议，明年会对我们有莫大的助益。明年，我们必须审议用什么最好的方法使帝汶人民表达他们的看法，审议联合国、也许该地区的其他国家和管理国，应当作出什么贡献，并审议我们用什么最好的方法鼓励帝汶各政党会谈。所有这些都是非常重要的问题，需要我们深思熟虑。

最后，我要向我们辛勤工作、声誉卓著的秘书长表示敬意，我深信所有安理会的理事国都会向他表示敬意的。我们现在正让他肩负起新的责任。我可以向他保证，我们不是随便这样做的，我们对他的客观、对他的耐性和协调能力，深具信心。我再度向他致谢，谢谢他过去为联合国所作的一切事情，也谢谢他将来一定会继续为联合国所作的一切事情。

我不愿预料会发生什么事情；如果主席在十二月份还有一个星期才完时，便宣称我们今天开的是一九七五年的最后一次议，就是太不智了。但是，用普通话说，是有此可能，安理会也许并非完全不欢迎这一可能。

我不知道我们十五个理事国否会再在这间会议厅里开会，如果我说我希望不再开会，我相信大家都有同感。的确，再往深一层说，作为安理会的主席，我一定尽力使我们不再开会。因此，请各位代表让我临时向即将于年底离开我们的五个会员国的代表，表示我个人的和整个安理会的祝福。他们离开，我们很难过。他们给安理会带来智慧、能力和奉献的精神，他们还使议席充满愉快和忍耐精神。我个人对他们的许多好意和支持深为感激。如果我们要搞好我们的工作，要象我们今天所做的一样充满决心地去争取公平和协调种种不同意见而达成协定，那么，

我认为安理会内的伙伴精神乃至友谊精神是不可或缺的。

因此，我愿代表安理会、代表我国政府、更代表我自己，谢谢杰出的白俄罗斯苏维埃社会主义共和国、喀麦隆、哥斯达黎加、伊拉克和毛里塔尼亚等国代表对安理会所作的贡献，并祝他们将来好运。

我现在以主席身分发言，我得到霍尔塔先生的通知说，他要再向安理会发言。根据第三十九条的规定，安理会在审议其职权范围内的事项时，可以邀请秘书处的的工作人员或其他人员向他提供情况或提供其他协助。霍尔塔先生曾发言过一次，我们也一致通过了一项决议，因此，可以说我们审议这些事项的工作可能已经结束了；尽管如此，除非有人反对，否则我提议依照霍尔塔先生的请求，请他再度向安理会发言。

没有人反对，请霍尔塔先生在安理会议席就座发言。

奥尔塔先生：印尼侵略军对东帝汶民主共和国首都帝力的入侵是在十二月七日开始的。今天是十二月二十二日，而侵略军仍还没有占领首都。英勇的东帝汶人民的先锋队、东帝汶革命阵线领导的东帝汶民主共和国政府民族主义军队仍控制了帝力的三分之二。

我们政府仍然设在帝力，我们的总理尼科劳·洛帕托就从那里通知我国代表团关于我国斗争的进展情况。战斗仍在帝力和禾郊进行。在那两个地方，侵略军的死伤人数已超过5,000。来自帝力的报告说，2,000名印尼援军现在正在登陆，要把这一血淋淋的镇压战争进行下去。

印尼的海空军不断地轰击帝力。该城已部分被炸毁。医院被击中两次，约有100名伤病患者被炸死。帝力有2,000多名妇女和儿童被侵略军杀死。

我们在禾郊击落了两架印尼的米切尔型轰炸机，还俘获了大量印尼军队的武器。俘获的武器中包括300支美国制冲锋枪，18支美国制机枪，11座81毫米迫击炮，7支火箭筒和大量的手榴弹和军火。

容我借此机会对供给印尼军援的美国、英国和澳大利亚政府说几句话：我们知道向印尼提供军援的目的是为了印尼国内的安全，但是，事实上，这些军事资源——武器、军火、飞机、船只——正被用来对付东帝汶的人民。

也容我向日本政府指出：帮助制止这个冲突，就能对东帝汶人民在第二次世界大战中所遭到的人命和财产损失作出一些赔偿，据估计当时有40,000名东帝汶人被杀。

自从八月帝汶民盟发动政变以后，我们英勇的人民已表现了我们的决心，要为国家解放和独立而战斗。因此，任何想使东帝汶民主共和国放弃抵抗的阴谋诡计都只能带来更多的战争、流血和死亡。我们希望安理会采取必要行动，使这个冲突不致变成另一个越南。

东帝汶的历史要由东帝汶人民来创造，而大家都该明白，人民为国家独立和解放所进行的斗争是不可阻挡的。 印尼军队进入东帝汶是造成战争和不稳的因素。 印尼军队留在我们领土上的时间越长，苦难和流血就会越大也会拖延得越久。

我们的声明和行动都表明，我们一直愿意同别的政治团体进行谈判。 当东帝汶革命阵线已完全控制了东帝汶时，我们在九月十四日的声明中要求同印尼进行谈判并组织联合边界和平军。 我们还说，我们希望，在获得独立以后，同我们的邻国，特别是同东南亚国家联盟密切合作。

尽管过去几个星期中发生了侵略和苦难，我们的态度依然如旧。 我们要和平。 我们要独立。 我们愿意谈判、愿意讨论。

安全理事会的决议对印尼军队干涉东帝汶表示痛惜，要求一切国家尊重东帝汶的领土完整，要求印尼政府毫不迟延地从该领土撤出它所有的军队；我们对此表示欢迎。 我们也欢迎秘书长的特别代表来访问我们东帝汶民主共和国。 我们希望秘书长的代表把决议的执行部分第1和第2段当作紧急事项来处理。

主席先生，安全理事会各理事国，谢谢你们给我们这个机会来争取你们的了解和支持。

主席：谢谢奥尔塔先生对安理会的发言。 按照安理会的惯例，现在请他退出安理会议席，回到安理会会议厅旁边为他保留的座位就座。

斋藤先生（日本）：对于东帝汶革命阵线代表所说的一些话，我要作一简短声明。

首先，他说在第二次世界大战时，有40,000名东帝汶人被杀，但是，因为没有什么证据，我必须对此事的真实性表示保留。

第二，现在日本是一个和平的国家。 我们没有军队进行那样的侵略。 因此，即使奥尔塔先生坚持认为日本军队作了他所说的那些事，那些事也与今天的日本无关。

第三，就算他说的话有数字作根据，也与我们现在正审议的问题无关。 我们认为，不应该把它列入本问题考虑。

加尔旺·特莱斯先生（葡萄牙）：安全理事会刚才一致通过了一个决议。由于这个问题本身具有的困难和安理会中所表示的意见上的差距，我们相信能够得到这个结果，完全是由于安理会所有理事国代表团的忠诚和努力。但是必须强调——而我最高兴这样强调——无论在有效地主持安理会的工作方面，还是在能够达成一个有建设性而且切合实际的决议方面，主席先生的经验、技巧和有力作风都发生了决定性的作用。

我相信葡萄牙政府的立场是众所周知的，因为我国代表团不但在这次辩论中已经有过三次发言，而且已经有机会与一些代表团非正式地讨论过这件事，详细地解释了我的立场。这样，如果我说我们比较愿意决议中的一些段落以不同方式起草，特别是我们比较愿意决议更强烈更直接地谴责印度尼西亚的武装干涉，这都只不过是旧事重提而已。尽管如此，我们相信这个决议在为外国野心和干涉在东帝汶所造成的冲突谋求和平和谈判解决办法方面，迈进了极其重要的一步。

葡萄牙政府在一九七五年十二月七日的信里，要求安理会召开紧急会议，强调这样才可以

“制止印度尼西亚的军事侵略，并建立条件，以便……在联合国主持下，继续推动非殖民化的过程”。（S/11899，第1页）。

因此我们必须表示我们很满意安全理事会决议符合了我国政府所提出的基本要求。事实上，安理会对于印度尼西亚的军事干涉表示遗憾之后，已经清楚地明确要求印度尼西亚从东帝汶领土撤出它的全部军队。这无疑地应该被认为是葡萄牙所要求的终止印度尼西亚入侵方面的第一步进展。请秘书长派遣一位特别代表到帝汶去的要求也符合我国在安理会上所作的建议。此外，对于联合国在帝汶非殖民化过程所负基本任务的确认也符合我国政府在这件事情上的立场。这个概念在今天通过的决议第3、5和6段里已经特别清楚地加以阐述。

现在我想提一下决议序言部分最后一段，其中说明安理会感到遗憾的是：

“葡萄牙政府没有充分履行其根据《宪章》第十一章作为东帝汶管理国的责任”。(S/11915)

十分坦白的说，我认为把问题这样提出来，是不大公平的，因为这一段虽然注意到一事实，却并没有明确说明可以解释这事实的理由和情况。因此，我们相信安全理事会在这一点上的判断应该提到两个特别方面：第一，管理国所遭遇的困难是印度尼西亚干涉的结果；第二，葡萄牙已经不顾一切困难，尽其所能，成功地执行了它的任务，使帝汶人民能够行使其自决和独立的权利。我们也必须记得，葡萄牙从来没有想要隐瞒它作为管理国在执行任务时所遭遇的困难。相反地，葡萄牙总是将这些困难和问题通知联合国，甚至还没法使本组织更积极地介入帝汶非殖民化过程，特别是从八月以来曾设法做到这一点。

从我刚才所说的可以得出这样一个结论，就是总的说来，我们刚才所通过的决议大体上是积极性的。事实上，这里的基本关键是需要终止对于东帝汶的入侵和军事干涉，以便有可能让该领土的人民自由地行使他们的自决和独立权利。这无疑事情的症结所在，我们必须承认今天所通过的决议是迈向这个方向的第一步。

就葡萄牙方面来说，我们已经作好准备来完成安全理事会决议所要求我们执行的以及我们对帝汶人民和国际社会所义不容辞的任务。葡萄牙很诚恳地希望这个决议的执行会使东帝汶人民能够最后达到独立，成为自己命运的主宰者。

主席：谢谢葡萄牙代表对于我个人所说的亲切的话。

今天下午会议的最后一个发言人是印度尼西亚代表，现在请他发言。

安瓦尔·萨尼先生（印度尼西亚）：主席先生，我第一次在安理会发言的时候，曾表示我相信在你的高明指导之下，我们这个庄严机构会对东帝汶问题的解决，作出建设性贡献。现在这一系列会议已经要结束了，所以我想代表我国代表团，对于你和安理会其他成员所作的努力，表示谢意和敬意。

我国代表团已经仔细地研究过安理会刚才所通过的决议。我们对这个决议并不满意，因为在我国代表团看来，它并没有充分地考虑到今年八月以来在东帝汶所发生的情的真象。我已经以我国代表团的名义一再说明印度尼西亚尊重东帝汶人民的自决权利，印度尼西亚之进入东帝汶是由于东帝汶人民的具体要求，这是他们政党中的四个政党所代表提出的。

但是，不管我们对于决议的可行性和效率评价如何，决议已经成为安全理事会的决定了。我要强调下面两点：第一，联合国为执行这个决议所采取的措施的确能重新创造和平条件，以便使东帝汶人民能够自由行使他们的自决权利，而且这些措施不会导致流血冲突和混乱情势再度出现；第二，因此一来，不管联合国采取何种行动使东帝汶人民能够自由行使自决权利，这种行动必须是与该领土人民彻底磋商的结果。

印度尼西亚仍然认为，东帝汶的未来政治地位必须由其人民根据大会第1514(XV)号和1541(XV)号决议在和平与秩序的环境里自由行使其自决权利之后才能决定。印度尼西亚方面会不遗余力地尽量与联合国合作，同时顾及到该地区人民的愿望和东帝汶的现实情况。在当前的情况下，该领土人民自己即是直接有关的方面，因此他们在决定东帝汶非殖民化的路线方面必须起决定性的作用。

我要再一次谢谢主席和安理会其他成员。

下午五时三十分散会